

CO TECH**LXC**

LITHIUM XROSS CONNECT

HDD18

Rotary Hammer

Borrhammare kombi

Borehammare kombi

Poravasara kombi

Akku-Bohrhammer Kombi

Art.no
40-8508Model
DZC001C-180**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempäa tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

Ver. 20130902
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

SVERIGE

KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET

www.clasohlson.se

BREV

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER

Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT

www.clasohlson.no

POST

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU

Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET

www.clasohlson.fi

OSOITE

Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE

Contact Number: 08545 300 9799
E-Mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET

www.clasohlson.com/uk

POSTAL

10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE

Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

LXC Rotary Hammer Drill/Driver

Art.no 40-8508 Model DZC001C-180

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

General safety instructions for cordless power tools

Warning: Read all the instructions. Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires and/or serious injury. The term “power tools” in the warning text below refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1) *Work area*

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use power tools in explosive environments, e.g. near flammable liquids, gases or dust. Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) Keep children and other bystanders a safe distance away from the area where you intend to use the power tool. Distractions can cause you to lose your concentration and control.

2) *Electrical safety*

- a) The power tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed power tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the power tool to rain or other wet conditions. If water gets inside a power tool it increases the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the mains lead. Never use the lead to carry the tool or pull the plug from the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.

- e) When using power tools outdoors, use an extension lead that is suitable for this purpose. The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) If for some reason you must use a power tool in a wet environment, always connect it to the mains via an earth-fault circuit breaker such as an RCD (residual current device). Using an RCD significantly reduces the chances of you receiving an electric shock.

3) *Personal safety*

- a) Pay attention to what you are doing and use common sense when using power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using a power tool may result in serious injury.
- b) Wear protective clothing. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the tool into a wall socket. Never carry a power tool with your finger on the trigger and never connect the power tool to a wall socket when the switch is set to ON, since it may result in injury.
- d) Remove all service tools/keys before switching the power tool on. A service tool left on a moving part of the power tool may result in injury.
- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and well balanced at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) If equipment for dust extraction or collecting is available make sure it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

4) *Use and maintenance of power tools*

- a) Do not force the power tool. Use a power tool suitable for the work you are about to perform. The proper power tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) Never use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All power tools that cannot be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool. These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.

- d) Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate it. Power tools can be dangerous if they fall into the hands of inexperienced users.
- e) Maintaining power tools. Check for any incorrect settings, parts that catch, broken parts or anything else which may cause the power tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and similar according to the instructions and in an appropriate way suitable for the type of power tool used. Also, take into consideration your work environment and the type of work to be done.
- h) Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) *Use and maintenance of cordless power tools*

- a) Make sure that the power switch is set to OFF before mounting the battery. Attaching a battery to a power tool when the power switch set to ON is inviting an accident.
- b) Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can constitute a fire hazard if used for another type of battery.
- c) Only use rechargeable batteries that are strictly compatible for those particular machines. The use of other types of batteries might cause damage or fire.
- d) When not in use, the battery should be stored away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any small object that could bridge the gap between the battery terminals. Short circuiting the battery terminals can cause burns or fires.
- e) If batteries are abused there is a risk of them leaking acid. Avoid contact with any acid. If you accidentally come into contact with the acid, rinse your skin with water. If the acid comes into contact with your eyes, consult a doctor. Battery acid can cause irritation and burns.

6) *Service*

- a) Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

General safety instructions for batteries and chargers

- Never attempt to dismantle a battery.
- Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above 40 °C.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between +5 °C and 40 °C.
- Never expose the battery or charger to water.

Product safety symbols



Read the entire instruction manual.



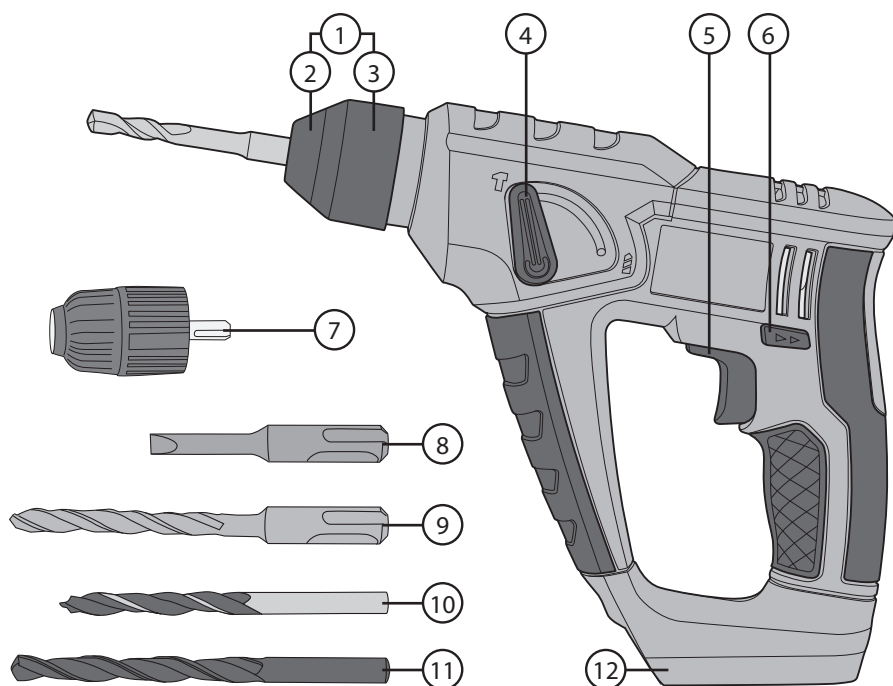
Always use safety glasses.



Always use ear protection.

Product description

- All-in-one rotary hammer, drill and screwdriver.
- Pneumatic hammer drill mechanism.
- SDS-plus chuck with a 10 mm chuck and SDS adaptor.
- Impact: 1.0 joule, 0–4800 bpm. Variable speed: 0–850 rpm.
- Forward/Reverse.
- Max drill bit size: Wood 10 mm, steel 8 mm and concrete 10 mm.
- Comes with 3 SDS-plus drill bits, 6 drill bits, 20 long screwdriver bits and 4 SDS-plus screwdriver bits.
- Weight: 1.1 kg.
- Requires an 18 V LXC battery and charger (sold separately).



- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. SDS-plus tool holder | 7. SDS-plus keyless chuck |
| 2. Dust cover | 8. SDS-plus screwdriver bit |
| 3. Locking collar | 9. SDS-plus hammer drill bit |
| 4. Mode selector (hammer/drill) | 10. Wood drill bit |
| 5. Power trigger (variable speed) | 11. Metal drill bit |
| 6. Forward/reverse selector | 12. Battery connection |

Operation

Use respiratory protection when working with material which produces lots of dust.

Changing accessories

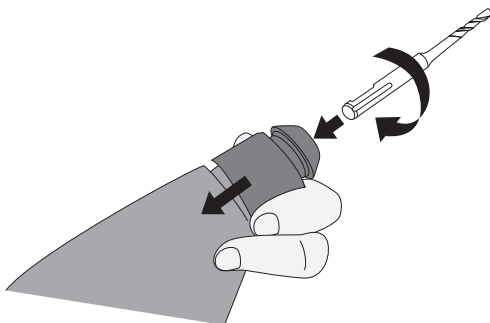
The SDS-plus tool holder enables accessories to be changed simply and quickly. The SDS tool holder (1) allows the drill bit to slide back and forth, which means that it wobbles when it is not under load. This does not affect the accuracy of the drill since the drill bit centres automatically when it is pressed against the workpiece.

Accessories with straight cylindrical shanks can be used in the keyless chuck (7).

The dust cover (2) protects the SDS-plus mechanism; take care not to damage the dust cover when changing accessories.

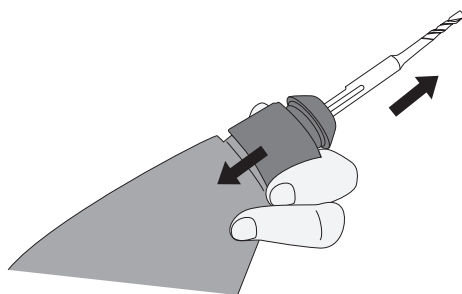
Inserting SDS-plus accessories

1. Clean and grease the bit shank.
2. Pull back the locking collar (3), push the bit shank into the tool holder and turn it slightly until it fits into the slots.
3. Release the locking collar and check that the accessory is locked in place (the hammer function requires the accessory to be able to slide back and forth).



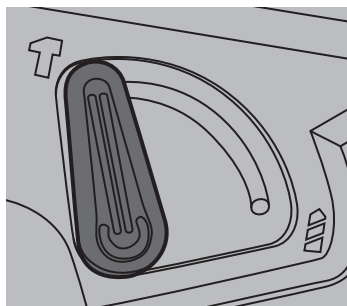
Removing SDS-plus accessories

Pull back the locking collar and pull the accessory out.

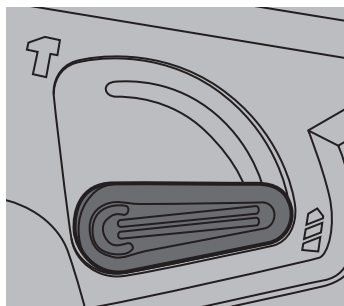


Selecting the operating mode

Set the operating mode using the selector (4).



Turn the selector upwards for hammer drilling in concrete, masonry or stone.



Turn the selector downwards for normal drilling and screwdriving.

Forward/reverse

- Select forward or reverse rotation using the selector (6). Setting the rotation selector to the middle position will lock the power trigger. The chuck must be completely motionless before changing directions.
- Forward (drilling and screwdriving): Push the selector on the right side of the grip all the way in.
- Reverse (for unscrewing): Push the selector on the left side of the grip all the way in.

Variable speed power trigger

- The machine is started and stopped by squeezing or releasing the power trigger (5).
- The drill/driver is equipped with a variable speed control, which makes it extremely practical for screw removal. The more the power trigger is pressed, the greater the speed of the tool.

Drilling tips and advice

- When drilling into slippery materials, like tiles, you should place a strong piece of tape on the area in which you wish to drill to prevent the bit from wandering.
- When drilling into metal you should first use a centre punch to make a small indentation at the spot where you wish to drill. This indentation will help hold the bit in place and prevents it from wandering when you drill.
- When drilling into metal you should also use cutting oil to assist in drilling and to preserve the machine and drill bit.

Overload protection and other safety features

The drill/driver and its battery have a number of safety features that prevent damage to the machine and battery during use.

- During short high-load situations the overload protection may turn off the drill/driver and battery. The overload protection will reset automatically. Release the trigger, wait a few seconds, ensure that there is no load and restart the drill. The drill/driver should now function normally again.
- Long duration high-load situations may cause the overheating protection to turn off the drill/driver and battery. The overheating protection resets once the drill/driver returns to normal operating temperature. Let the machine cool properly before trying to restart it. Adverse temperatures can occur in direct sunlight and should therefore be avoided.
- The battery has low-voltage protection which comes into effect when the battery becomes discharged. The low-voltage protection turns off the machine automatically and the battery should then be recharged.

Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Solution
The machine does not start.	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	Worn brushes.	Contact our Customer Services.
	Faulty power trigger.	Contact our Customer Services.
The machine is slow and/or shuts off.	Blunt or damaged drill bit.	Replace the drill bit.
	Too much pressure applied.	Decrease applied pressure.
	Battery discharged.	Recharge the battery.
	The battery is overheated.	Let the battery cool down.
	The motor is overheated.	Let the motor cool down.
Sparks in the motor.	Faulty brushes.	Contact our Customer Services.
	Windings short-circuited.	
	Dirty commutator.	

Care and maintenance

- Always keep the motor's ventilation openings free of dust and debris.
- Clean the machine regularly using a moist cloth and washing up liquid. Avoid using strong detergents.
- For long-term storage the battery should be fully charged.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

Model	DZC001C-180
No-load speed	0–850 rpm (variable)
Impact rate	0–4800 bpm
Tool holder	SDS-plus
Keyless chuck	Ø 10 mm
Drilling capacity Ø	Wood 10 mm, steel 8 mm and concrete 10 mm
Sound pressure	LpA: 83.1 dB(A) (Uncertainty KpA: 3 dB) LwA: 94.1 dB(A) (Uncertainty KwA: 3 dB)
Vibration value	$a_{h,HD}$ 7.057 m/s ² (Uncertainty K: 1.5 m/s ²)
Weight	1.5 kg with 1.5 Ah battery or 1.75 kg with 3.0 Ah battery

Borrhammare kombi LXC

Art.nr 40-8508 Modell DZC001C-180

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på insidan av omslaget).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk chock, brand och/eller allvarlig skada. Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!

1) Arbetsutrymmet

- a) Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare på avstånd när du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

2) Elektrisk säkerhet

- a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordad.
- c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.

- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Om du måste använda ett elektriskt handverktyg på en fuktig plats, anslut verktyget till elnätet via en jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) *Personlig säkerhet*

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) *Användning och underhåll av det elektriska handverktyget*

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Ta stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.

- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat inträffat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras.
- h) Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Användning och service av det laddningsbara handverktyget

- a) Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet. Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.
- b) Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren. En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- c) Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier. Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- d) När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- e) Om batteriet misshandlas kan syra läcka ut. Undvik kontakt med syran. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

6) Service

- a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

Säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

- Försök aldrig att öppna batteriet.
- Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
- Ladda batteriet endast i temperaturer mellan 5–40 °C.
- Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.

Produktmärkning med säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen.



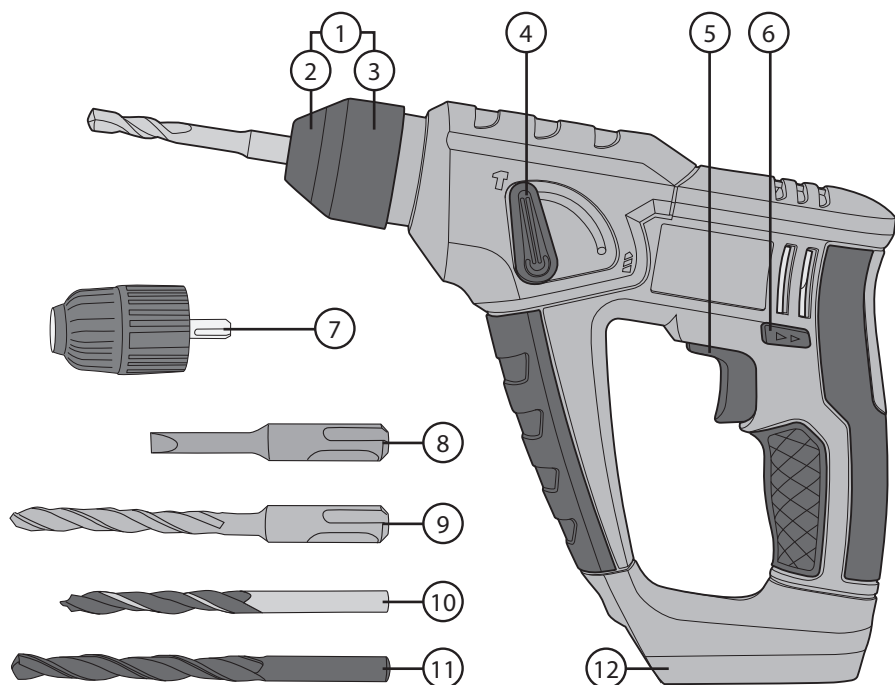
Använd alltid skyddsglasögon.



Använd alltid hörselskydd.

Produktbeskrivning

- Borrhammare, bormaskin och skruvdragare i en och samma maskin.
- Slagborrfunktion med pneumatisk slagmekanism.
- SDS-plus fäste och 10 mm chuck med SDS-plus adapter.
- Slagkraft 1,0 joule, 0–4800 slag/min. Steglös hastighet 0–850 v/min.
- Höger-/vänstergång.
- Borrkapacitet trä Ø 10 mm, stål Ø 8 mm och betong Ø 10 mm.
- Levereras med 3 SDS-plus borrar, 6 borrar, 20 långa bits och 4 bits med SDS-plus fäste.
- Vikt 1,1 kg.
- Batteri och laddare säljs separat, komplettera med 18 V LXC-batteri och laddare.



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. SDS-plus fäste | 7. Nyckellös chuck med SDS-plus fäste |
| 2. Dammtätning | 8. Skruvmejsel med SDS-plus fäste |
| 3. Verktygsspärr | 9. Hammarborr med SDS-plus fäste |
| 4. Reglage för omställning mellan hamrande borring och borring | 10. Träborr |
| 5. Strömbrytare (steglös) | 11. Metallborr |
| 6. Omkopplare för höger-/vänstergång | 12. Batterianslutning |

Användning

Använd andningsskydd vid arbete med dammande material.

Byte av verktyg

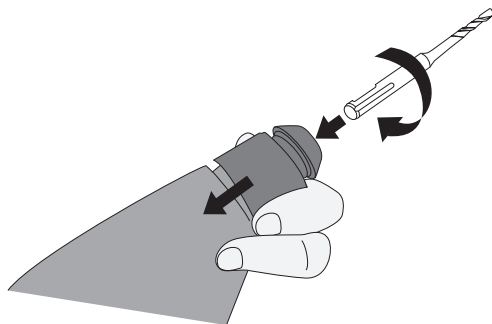
SDS-plus fästet (1) möjliggör snabbt och enkelt byte av verktyg. Funktionen hos SDS-plus fästet gör att det monterade verktyget kan röras fritt, vilket gör att verktyget kastar när det inte belastas. Det påverkar inte borrhålets noggrannhet eftersom borsten centreras automatiskt vid borring.

Verktyg med cylindriskt fäste kan användas i den bifogade nyckellösa chucken (7).

Dammtätningen (2) skyddar SDS-plus mekanismen, var försiktig så att inte dammtätningen skadas när du byter verktyg.

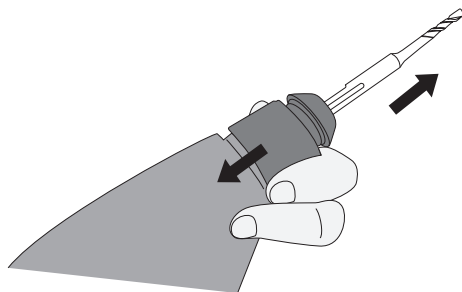
Sätt i ett verktyg med SDS-plus fäste

1. Gör ren verktygets fäste och smörj det med lite fett.
2. Dra spärren (3) bakåt och tryck in (och vrid) verktyget i SDS-plus fästet.
3. Släpp spärren och kontrollera att verktyget sitter fast.



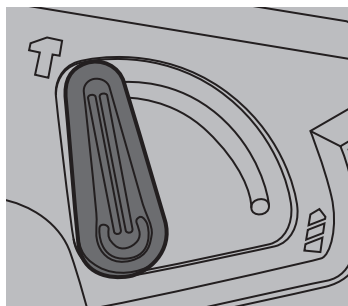
Ta ur ett verktyg med SDS-plus fäste

Dra spärren bakåt och dra ur verktyget.

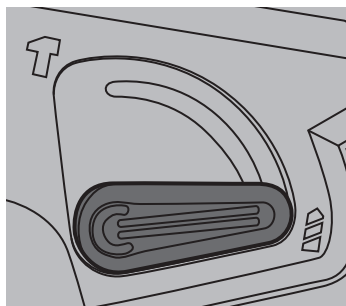


Funktionsinställning

Ställ in användningsområde med reglaget (4).



Vrid reglaget uppåt för att använda handverktyget som borrhammare i betong eller sten.



Vrid reglaget bakåt för att använda handverktyget som bormaskin eller skruvdragare.

Höger-/vänstergång

- Välj höger- eller vänstergång med omkopplaren (6). Om omkopplaren ställs i mittenläge är strömbrytaren låst. Chucken måste vara helt stilla när du skiftar rotationsriktning.
- Högergång (borrning och skruvdragning): Tryck in omkopplaren på högersidan helt.
- Vänstergång (skruva ur skruvar): Tryck in omkopplaren på vänstersidan helt.

Start, stopp och varvtalsreglering

- Starta och stanna maskinen genom att trycka in och släppa strömbrytaren (5).
- Maskinen är utrustad med steglös varvtalsreglering, vilket är mycket användbart speciellt vid skruvdragning. Ju mer du trycker in avtryckaren, desto högre blir varvtalet.

Råd och tips vid borrning

- Vid borrning i glatta material, t.ex. klinker, bör du sätta en kraftig tejpbitt där du ska borra så att borsten inte glider åt sidan när du ska borra.
- Vid borrning i metall bör du först använda en körnare och göra en liten grop där du ska borra. Denna grop fixerar sedan borsten på rätt ställe så att den inte glider åt sidan när du ska borra.
- Vid borrning i metall bör du även använda gäng-/skärolja för att spara på verktygen.

Överbelastning och skydd

Maskinen/batteriet är utrustat med ett antal skydd för att undvika skada på maskin och batteri.

- Vid kortvarig hög belastning kan överbelastningsskyddet stänga av maskinen/batteriet. Skyddet återställs automatiskt. Släpp strömbrytaren och vänta några sekunder, se till att maskinen är utan belastning och starta den på nytt. Maskinen ska nu fungera normalt igen.
- Vid hög belastning under längre tid kan ett överhettningsskydd stänga av maskinen/batteriet. Skyddet återställs automatiskt men maskinen går inte att starta förrän temperaturen sjunkit till en säker nivå. Låt maskinen/batteriet svalna innan du försöker starta. Skadliga temperaturer kan även uppstå vid direkt solljus vilket ska undvikas.
- Batteriet har ett underspänningsskydd vilket träder in när batteriet blir urladdat. Underspänningsskyddet stänger då av maskinen automatiskt och batteriet måste laddas.

Felsökningsschema

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen går inte.	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Slitna kolborstar.	Kontakta kundtjänst.
	Fel på strömbrytaren.	Kontakta kundtjänst.
Maskinen går sakta och/eller stängs av.	Slö eller skadad borr.	Byt ut borren.
	För hård matning.	Minska på matningen.
	Batteriet oladdat.	Ladda batteriet.
	Batteriet överhettat.	Låt batteriet svalna.
	Motorn är överhettad.	Låt maskinen svalna.
Gnistbildning i motorn.	Fel på kolborstarna.	Kontakta kundtjänst.
	Lindning kortsluten.	
	Kollektorn smutsig.	

Skötsel och underhåll

- Håll alltid motorns ventilationsöppningar fria från spån och skräp.
- Rengör maskinen regelbundet med diskmedel och en fuktig trasa. Undvik starka rengöringsmedel.
- Vid längre förvaring ska batteriet vara fullt uppladdat.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Modell	DZC001C-180
Varvtal, steglöst	0–850 rpm (obelastad)
Slag	0–4800 slag/min
Verktysfäste	SDS-plus
Nyckellös chuck	Ø 10 mm
Borrkapacitet	Stål Ø 8 mm, trä Ø 10 mm, betong Ø 10 mm
Ljud	LpA: 83,1 dB(A) (Onoggrannhet KpA: 3 dB) LwA: 94,1 dB(A) (Onoggrannhet KwA: 3 dB)
Vibrationsvärde	$a_{h,HD}$ 7,057 m/s ² (Onoggrannhet K: 1,5 m/s ²)
Vikt	1,5 kg med 1,5 Ah-batteri och 1,75 kg med 3,0 Ah-batteri

Borehammare kombi LXC

Art. nr. 40-8508 Modell DZC001C-180

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger om adresser på innsiden av omslaget).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen. Hvis ikke veiledningene følges kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader. Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller batteridrevne håndverktøy.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

1) Arbeidsplassen

- a) Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) Hold barn og andre på god avstand når håndverktøy er i bruk. Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) Støpselet til det elektriske verktøyet må passe i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri apparatet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.

- e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) Dersom det elektriske håndverktøyet skal brukes i fuktige omgivelser, må verktøyet kobles til stømnettet via en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

3) *Personlig sikkerhet*

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, skliskre såler på skoene, hjelm og hørselsvern ved behov, reduserer faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon OFF før strømmen kobles til. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen mens strømbryteren står i posisjon ON, kan forårsake ulykker.
- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse under hele arbeidsoperasjonen. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Bruk fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) *Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet*

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skruer verktøyet på/av med din kontroll. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.

- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektriske håndverktøy kan være farlige hvis de kommer uvedkommende i hende.
- e) Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres.
- h) Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) *Bruk og service av det ladbare håndverktøyet*

- a) Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet. Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- b) Lad batteriene kun med lader som er bestemt av produsenten. En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- c) Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier. Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- d) Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- e) Hvis batteriet vannskjøttes kan syre lekke ut. Unngå kontakt med batterisyre. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må lege oppsøkes. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

6) *Service*

- a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

- Batteriet må ikke åpnes.
- Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller ved temperaturer over 40 °C.
- Ladetemperatur for batterier er mellom 5 til 40 °C.
- Batterier og lader må ikke utsettes for vann.

Produktmerking med sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen.



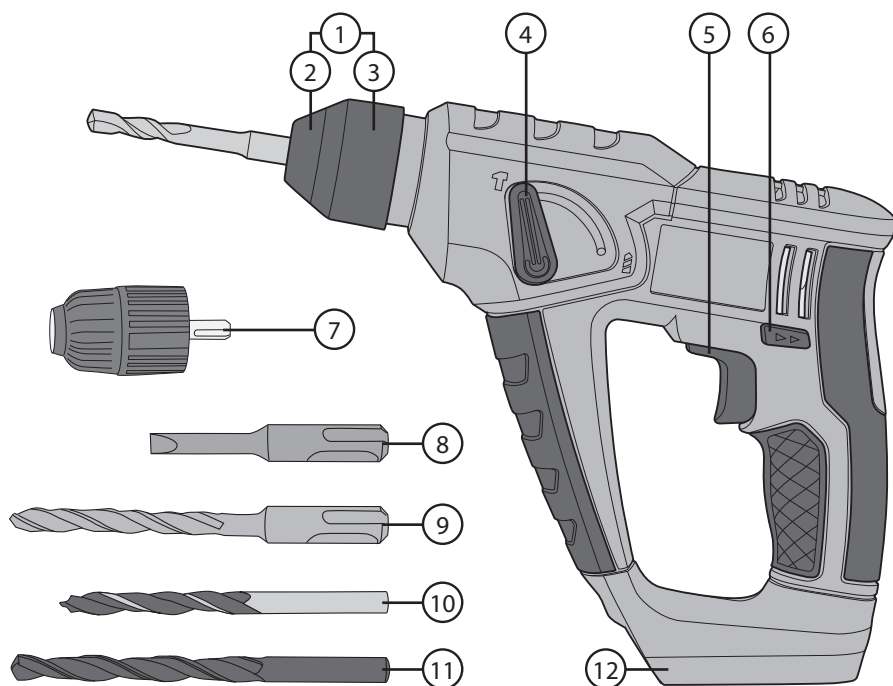
Benytt alltid vernebriller.



Bruk alltid hørselsvern.

Produktbeskrivelse

- Borehammer, boremaskin og skrutrekker i en og samme maskin.
- Slagborefunksjon med pneumatisk slagmekanisme.
- SDS-pluss feste og 10 mm chuck med SDS-pluss adapter.
- Slagkraft på 1,0 Joule, 0–4800 slag/min. Trinnløs hastighet 0–850 o/min.
- Høyre- og venstregange.
- Borekapasitet: tre Ø 10 mm, stål Ø 8 mm og betong Ø 10 mm.
- Leveres med 3 SDS-pluss bor, 6 bor, 20 lange bits og 4 bits med SDS-pluss feste.
- Vekt 1,1 kg.
- Batteri og lader selges separat, kompletter med 18 V LXC-batteri og lader.



- | | |
|--|--|
| 1. SDS-pluss feste | 7. Nøkkelløs chuck med SDS-pluss feste |
| 2. Støvtetting | 8. Skrumeisel med SDS-pluss feste |
| 3. Verktøysperre | 9. Hammerbor med SDS-pluss feste |
| 4. Bryter for justering mellom vanlig boring og slagboring | 10. Trebor |
| 5. Strømbryter (trinnløs) | 11. Metallbor |
| 6. Omkobler for høyre-/venstregange | 12. Batteritilkobling |

Bruk

Bruk alltid åndedrettsvern ved jobb med støvete materialer.

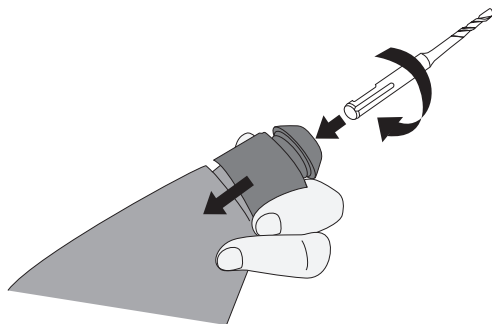
Skifte av verktøy

SDS-pluss verktøyfeste gjør det mulig å skifte verktøy raskt og enkelt. Funksjonen på SDS-pluss verktøyfestet (1) gjør at det monterte verktøyet kan bevege seg fritt. Dette har ingen påvirkning på borehullets nøyaktighet fordi boret sentreres automatisk ved boring.

Verktøy med sylindrisk feste kan benyttes i den vedlagte nøkkelløse chucken (7). Støvtettingen (2) beskytter SDS-plus mekanismen. Vær forsiktig så ikke støvtettingen tar skade når verktøy skiftes.

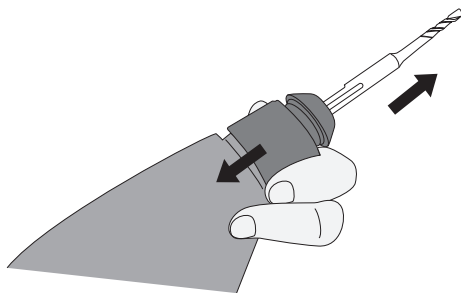
SDS-plus verktøyet festes slik

1. Verktøyfestet rengjøres og smøres med litt fet olje.
2. Trekk sperren bakover og trykk/vri verktøyet inn i SDS-pluss festet.
3. Slipp sperren og sjekk at verktøyet sitter fast.



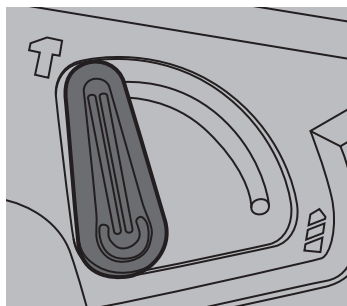
SDS-pluss verktøyet fjernes slik

Trekk sperren bakover og trekk verktøyet ut.

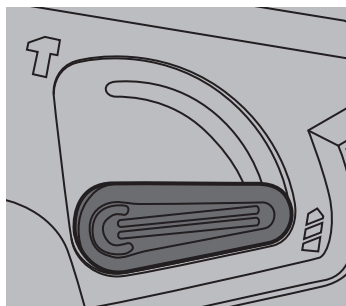


Funksjonsinnstilling

Still inn bruksområdet med bryteren (4).



Drei bryteren oppover når håndverktøyet skal brukes som borehammer i betong og stein.



Drei bryteren bakover for å bruke håndverktøyet som boremaskin eller skrutrekker.

Høyre- og venstregange

- Velg høyre- eller venstregange med omkobleren (6). Når omkobleren stilles i midtre posisjon er strømbryteren låst. Chucken må stå helt stille når man endrer retning.
- Høyregange (boring og skruing): Trykk inn omkobleren på høyresiden helt.
- Venstregange (skru ut skruer): Trykk inn omkobleren på venstresiden helt.

Start, stopp og turtallsregulering

Maskinen startes og stoppes ved å trykke inn og slippe strømbryteren (5).

Maskinen er utstyrt med trinnløs turtallsregulering, noe som er utmerket, spesielt når man skal skru. Jo lengre inn avtrekkeren trykkes, desto høyere blir turtallet.

Råd og tips om boring

- Ved boring i materialer med glatt overflate, som for eksempel keramiske fliset etc. bør man feste en kraftig teipbit der man skal bore. Dette for at boret ikke skal gli bort fra punktet du ønsker å bore.
- Ved boring i metall bør du først bruke en kjøner og lage en grop der du skal bore. Denne gropen forhindrer at boret glir til siden når boringen starter.
- Ved boring i metall bør du også bruke gjenge-/skjærolje for å spare verktøyet.

Overbelastning og beskyttelse

Maskinen/batteriet er utstyrt med diverse beskyttelser for å unngå skader på maskinen og batteriet.

- Ved kortvarig høy belastning kan overbelastningsvernet stenge maskinen/batteriet. Vernet stilles automatisk tilbake. Slipp strømbryteren og vent i noen sekunder. Pass på at boremaskinen ikke er belastet og start den på nytt. Nå skal maskinen fungere vanlig igjen.
- Ved høy belastning over lengre tid kan et overopphetingsvern skru av maskinen/batteriet. Beskyttelsen stilles tilbake selv, etter at temperaturen har sunket til et sikkert nivå. Lå maskinen/batteriet avkjøles før den startes igjen. For høye temperaturer kan også oppstå ved direkte sollys. Utsett derfor ikke maskinen for direkte sollys over tid.
- Batteriet har et underspenningsvern som virker inn når batteriet er utladet. Underspenningsvernet skruer av maskinen automatisk og batteriet må lades.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen virker ikke.	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overopphetet.	La batteriet avkjøles.
	Slitte kullbørster.	Kontakt kundeservicen.
	Feil på strømbryteren.	Kontakt kundeservicen.
Maskinen går sakte og/eller skruer seg av.	Sløvt eller skadet bor.	Skift det.
	For hard mating.	Reduser matingen.
	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
	Batteriet er overopphetet.	La batteriet avkjøles.
	Motoren er overopphetet.	La motoren avkjøles.
Gnistdannelse i motoren.	Feil på kullbørstene.	Kontakt kundeservicen.
	Spolen kortsluttet.	
	Smuss på kollektoren.	

Stell og vedlikehold

- Hold alltid motorens ventilasjonsåpninger fri for spon og smuss.
- Rengjør maskinen regelmessig med oppvaskmiddel og fuktig klut. Unngå sterke rengjøringsmiddel.
- Ved lengre oppbevaring skal batteriet være fullt oppladet.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Modell	DZC001C-180
Turtall, trinnløst	0–850 o/min (ubelastet)
Slag	0–4800 slag/min
Verktøyfeste	SDS-pluss
Nøkkelløs chuck	Ø 10 mm
Borekapasitet	Tre Ø 10 mm, stål Ø 8 mm og betong Ø 10 mm
Lydtrykk	LpA: 83,1 dB(A) (Unøyaktighet KpA: 3 dB) LwA: 94,1 dB(A) (Unøyaktighet KwA: 3 dB)
Vibrasjonsverdi	$a_{h,HD}$ 7,057 m/s ² (Unøyaktighet K: 1,5 m/s ²)
Vekt	1,5 kg med 1,5 Ah-batteri og 1,75 kg med 3,0 Ah-batteri

Poravasara kombi LXC

Tuotenumero 40-8508 Malli DZC001C-180

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot kannen sisäpuolella).

Turvallisuus

Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

Varoitus! Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi ”sähkökäyttöinen käsityökalu” tarkoittaa verkkovirralla tai akulla toimivaa käsityökaluasi.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET!

1) Työtilat

- a) Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusriskiä.
- b) Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- d) Käsittele sähköjohtoa varoen! Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään kosteassa ympäristössä, se tulee liittää sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) *Oma turvallisuutesi*

- a) Ole tarkkaavainen ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien, käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa ON-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian pitkälle. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyn liittyviä vaaroja.

4) *Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.

- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä, ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattoman käyttäjän käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.
- h) Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) *Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen*

- a) Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun. Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.
- b) Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. Tietänyttyypiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- c) Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- d) Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) Vahingoittuneesta akusta saattaa vuotaa akkuhappoa. Vältä kontaktia hapon kanssa. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtelee kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

6) *Huolto*

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Akkua ja laturia koskevia turvallisuusohjeita

- Älä yritä avata akkua.
- Älä koskaan säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötiloissa.
- Akun latauksen sallittu lämpötila-alue on 5 °C...40 °C.
- Älä altista akkua tai sen laturia vedelle.

Tuotteen merkinnät ja turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje huolellisesti.



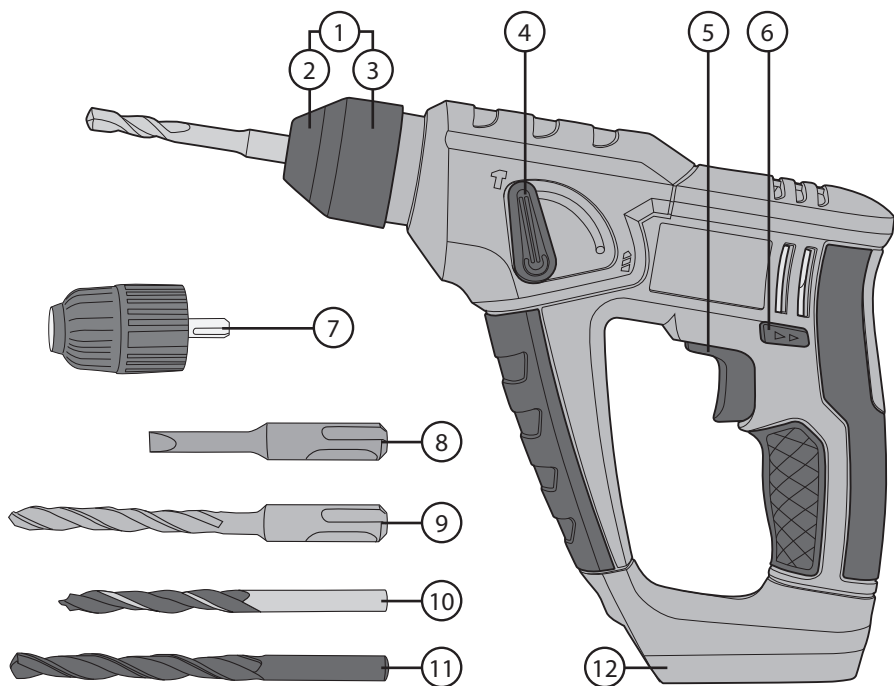
Käytä aina suojalaseja.



Käytä aina kuulosuojaimia.

Tuotekuvaus

- Poravasara, porakone ja ruuvinväännin samassa.
- Iskuporaustoiminnossa pneumaattinen iskumekanismi.
- SDS-plus-kiinnitys ja 10 mm:n istukka, jossa SDS-sovitin.
- Iskuvoima 1,0 joulea, 0–4800 iskua/min. Portaaton nopeus 0–850 kierr./min.
- Suunnanvaihto.
- Porauskapasiteetti Ø: puu 10 mm, teräs 8 mm ja betoni 10 mm.
- Mukana 3 SDS-plus-poranterää, 6 poranterää, 20 pitkää palaa ja 4 palaa, joissa SDS-plus-kiinnitys.
- Paino 1,1 kg.
- Akku ja laturi myydään erikseen. Täydennä 18 V:n LXC-akulla ja -laturilla.



- | | |
|--|--|
| 1. SDS-plus-kiinnitys | 8. Ruuvitaltta, jossa SDS-plus-kiinnitys |
| 2. Pölytiiviste | 9. Iskuporanterä, jossa SDS-plus-kiinnitys |
| 3. Terän lukitus | 10. Puuporanterä |
| 4. Iskuporauksen/porauksen valitsin | 11. Metalliporanterä |
| 5. Virtakytkin (portaaton) | 12. Akun kiinnitys |
| 6. Suunnanvaihdon valitsin | |
| 7. Avaimeton istukka, jossa SDS-plus-kiinnitys | |

Käyttö

Käytä hengityssuojainta pölyäviä materiaaleja työstettäessä.

Terän vaihtaminen

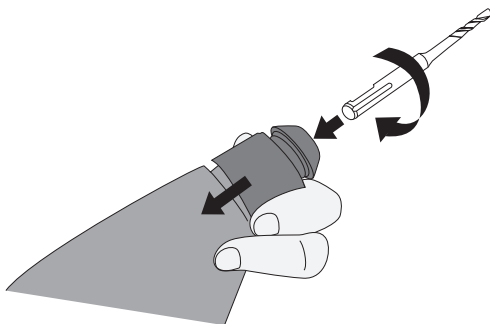
SDS-plus-kiinnitys mahdollistaa terän helpon ja nopean vaihtamisen. SDS-plus-kiinnityksen (1) toiminnon ansiosta asennettu terä liikkuu vapaasti, eli terä liikkuu kuormittamattomana. Tämä ei kuitenkaan vaikuta porausreian tarkkuuteen, koska poranterä keskittyy automaattisesti porattaessa.

Teriä, joissa on sylinterimäinen kiinnitys, voidaan käyttää pakkauksen mukana tulevassa avaimettomassa istukassa (7).

Pölytiiviste (2) suojaa SDS-plus-mekanismia. Varo vahingoittamasta tiivistettä terää vaihtaessa.

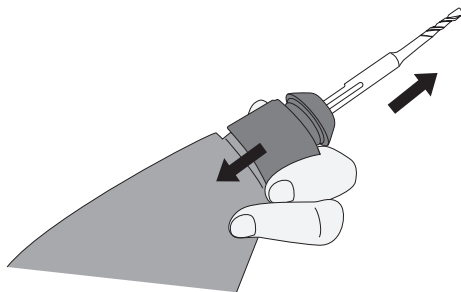
SDS-plus-terän kiinnittäminen

1. Puhdista terän kiinnike ja voitele se pienellä määrällä rasvaa.
2. Vedä lukitus (3) taaksepäin ja paina (ja käännä) terä SDS-plus-kiinnitykseen.
3. Päästä lukitus ja varmista, että terä on kiinni.



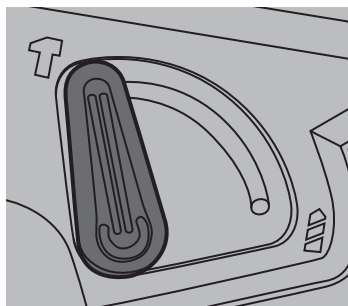
SDS-plus-terän irrottaminen

Vedä lukitus taakse ja vedä terä irti.

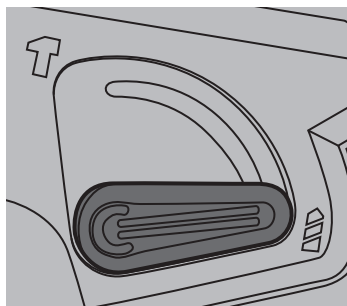


Toimintoasetukset

Valitse iskuporaus tai poraus valitsimella (4).



Käännä valitsin ylös, jos haluat käyttää iskuporaustoimintoa betoniin tai kiveen.



Käännä valitsin taakse, jos haluat käyttää poraus- tai ruuvinvääntötoimintoa.

Suunnanvaihto

- Valitse pyörimissuunta valitsimella (6). Jos asetat valitsimen keskiasentoon, laitetta ei voi käynnistää. Istukan tulee olla täysin paikallaan, kun vaihdat suuntaa.
- Pyörimissuunta oikealle (poraus ja ruuvinvääntö): Paina oikeanpuoleinen valitsin pohjaan.
- Pyörimissuunta vasemmalle (ruuvien irrottaminen): Paina vasemmanpuoleinen valitsin pohjaan.

Käynnistys, pysäytys ja kierrosluvun säätö

- Käynnistä ja sammuta kone painamalla ja päästämällä virtakytkin (5).
- Koneessa on portaaton kierrosluvun säätö, mikä on erinomainen ominaisuus esimerkiksi ruuvinväännössä. Mitä kovemmin liipaisimesta painetaan, sitä suuremmaksi kierrosluku kasvaa.

Vinkkejä poraukseen

- Kun poraat liukasta pintaa, esim. klinkkeriä, aseta vahva teipinpala porattavaan kohtaan, ettei pora pääse luisumaan pois porauskohdasta.
- Kun poraat metallia, tee aluksi pistepuikolla pieni reikä porauskohtaan. Reikä keskittää poran oikeaan paikkaan niin, ettei se pääse liukumaan porattaessa.
- Kun poraat metallia, kannattaa käyttää myös poraus-/kierreöljyä terän säätämiseksi.

Ylikuormitus ja suojat

Kone/akku on varustettu suojilla, jotka ehkäisevät koneen ja akun vahingoittumista.

- Kovan lyhytkestoisen kuormituksen aikana ylikuormitussuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Suoja palautuu automaattisesti. Päästä virtakytkin ja odota muutama sekunti. Varmista, että kone on kuormittamaton ja käynnistä se uudelleen. Kone toimii jälleen normaalisti.
- Kovan pitkäkestoisen kuormituksen aikana ylikuormenemissuoja saattaa sammuttaa koneen/akun. Suoja palautuu automaattisesti, mutta konetta ei voi käynnistää uudelleen, ennen kuin lämpötila on laskenut tarpeeksi. Anna koneen/akun jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. Lämpötila saattaa nousta liian korkeaksi myös suorassa auringonvalossa, joten suoraa auringonvaloa tulee välttää.
- Akussa on alijännitesuoja, joka laukeaa akun tyhjentyessä. Alijännitesuoja sammuttaa koneen automaattisesti. Lataa akku.

Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdolliset syyt	Toimenpiteet
Kone ei käy.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Kuluneet hiiliharjat.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Virtakytkimessä vikaa.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
Kone käy hitaasti ja/tai sammuu.	Tylsä tai vahingoittunut terä.	Vaihda terä.
	Liian kova syöttö.	Vähennä syöttöä.
	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku on ylikuumentunut.	Anna akun jäähtyä.
	Moottori on ylikuumentunut.	Anna koneen jäähtyä.
Moottori kipinöi.	Hiiliharjoissa vikaa.	Ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.
	Käämi oikosulussa.	
	Kollektori likainen.	

Huolto ja ylläpito

- Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaina, poista mahdolliset purut, roskat ym.
- Puhdista kone säännöllisesti kostealla liinalla, käytä tarvittaessa astianpesuainetta. Älä käytä vahvoja puhdistusaineita.
- Jos kone on pitkiä aikoja käyttämättä, akun tulee olla täyteen ladattu.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Malli	DZC001C-180
Portaaton kierrosluku	0–850 kier./min (kuormittamattomana)
Iskuja	0–4800 iskua/min
Terän kiinnitys	SDS-plus
Avaimeton istukka	Ø 10 mm
Porauskapasiteetti	Teräs Ø 8 mm, puu Ø 10 mm, betoni Ø 10 mm
Melu	LpA: 83,1 dB(A) (Epätarkkuus KpA: 3 dB) LwA: 94,1 dB(A) (Epätarkkuus KwA: 3 dB)
Tärinäarvo	$a_{h,HD}$ 7,057 m/s ² (Epätarkkuus K: 1,5 m/s ²)
Paino	1,5 kg (1,5 Ah:n akulla ja 1,75 kg 3,0 Ah:n akulla)

Akku-Bohrhammer Kombi LXC

Art.Nr. 40-8508 Modell DZC001C-180

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder weiteren Fragen freut sich unser Kundendienst über eine Kontaktaufnahme (Kontaktangaben finden sich auf der Umschlaginnenseite).

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Akkuwerkzeuge

Warnung: Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehenden Anweisungen können zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeuge“ in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Handwerkzeuge.

Diese Anleitung aufbewahren.

1) Arbeitsplatz

- a) Der Arbeitsplatz muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko für Stromschläge.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Kochherd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) Niemals das Netzkabel zweckentfremden um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko für Stromschläge.

- e) Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel einsetzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.
- f) Falls der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung notwendig sein sollte, das Werkzeug über einen Fehlerstromschutzschalter ans Stromnetz anschließen. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert das Risiko für Stromschläge.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) Während der Tätigkeit aufmerksam sein und beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs Vernunft walten lassen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs kann zu ernststen Verletzungen führen.
- b) Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Atemschutz, trittsicheren Sicherheitsschuhen, Helm und Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Versehentliches Einschalten vermeiden. Der Hauptschalter muss in OFF-Stellung sein, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Schalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine weit sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und angewendet werden. Der Einsatz dieser Hilfsmittel verringert Gefährdungen durch Staub.

4) *Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen*

- a) Das Gerät nicht überlasten. Nur das Elektrowerkzeug nutzen, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeitet es sich besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Das Elektrowerkzeug nicht einsetzen, wenn dessen Ein-/Ausschalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Stecker aus der Steckdose ziehen vor Ausführung von Einstellarbeiten, Tausch von Zubehörteilen oder dem Ablegen des Elektrowerkzeugs zur Verwahrung. Diese Vorkehrungen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Gerätes.

- d) Ein unbenutztes Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Gerät nicht von Personen nutzen lassen, die mit dessen Umgang nicht vertraut sind oder dessen Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.
- e) Elektrowerkzeug warten. Kontrollieren, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, Teile zerbrochen sind oder etwas anderes eingetroffen ist, wodurch die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Sollte etwas beschädigt sein, muss es vor Benutzung repariert werden. Viele Unfälle beruhen auf schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Die Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen.
- h) Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) *Bedienung und Service des wiederaufladbaren Elektrowerkzeugs*

- a) Vor Einsetzen des Akkus ist sicherzustellen, dass das Gerät abgeschaltet ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.
- b) Der Akku ist nur mit einem vom Hersteller bestimmten Ladegerät zu laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.
- c) Akkuwerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus zu verwenden. Die Verwendung eines anderen Akkus kann Schäden und Feuergefahr verursachen.
- d) Wenn der Akku nicht angewendet wird, ist bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen zu achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.
- e) Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten. Kontakt mit Säure vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser spülen. Wenn Säure in die Augen gerät, ist ein Arzt aufzusuchen. Säure aus Akkus kann zu Reizungen und Verätzungen führen.

6) *Service*

- a) Nur qualifiziertes Fachpersonal Service und Reparaturarbeiten ausführen lassen, und zwar mit Original-Ersatzteilen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Den Akku nie in direktem Sonnenlicht oder bei Temperaturen über 40 °C aufbewahren.
- Den Akku ausschließlich bei Temperaturen zwischen 5–40 °C laden.
- Den Akku niemals Wasser aussetzen.

Produktkennzeichnung mit Sicherheitssymbolen



Die gesamte Bedienungsanleitung lesen.



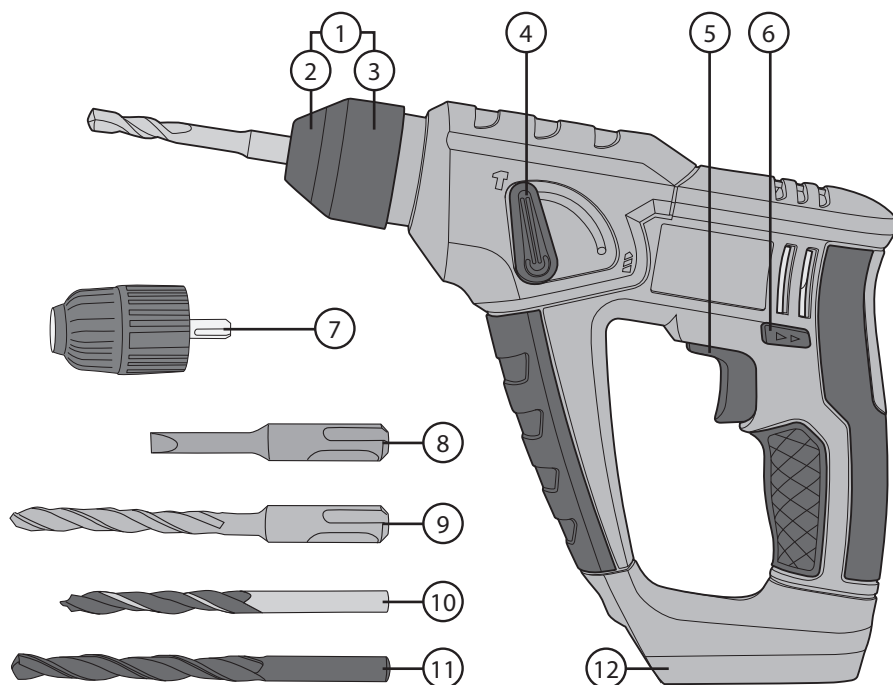
Immer einen Augenschutz tragen.



Immer Gehörschutz tragen.

Produktbeschreibung

- Bohrhämmer, Bohrmaschine und Schraubendreher in einer Maschine.
- Schlagbohrfunktion mit pneumatischem Schlagmechanismus.
- SDS-Plus-Werkzeugaufnahme und 10 mm Bohrfutter mit SDS-Plus-Adapter.
- Schlagstärke 1,0 J, 0-4800 Schläge/Min. Stufenlose Geschwindigkeit 0-850 /Min.
- Links-/Rechtslauf.
- Bohrkapazität Holz Ø 10 mm, Stahl Ø 8 mm und Beton Ø 10 mm.
- Mitgeliefert werden 3 SDS-plus Bohrer, 6 Bohrer, 20 lange Bits und 4 Bits mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme.
- Gewicht 1,1 kg.
- Akku und Ladegerät sind separat erhältlich, zur Ergänzung mit 18 V LXC-Akku und Ladegerät.



- | | |
|---|--|
| 1. SDS-Plus-Werkzeugaufnahme | 8. Schraubendreher mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme |
| 2. Staubdichtung | 9. Schlagbohrer mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme |
| 3. Verriegelung | 10. Holzbohrer |
| 4. Umschalter zum Wechseln zwischen Schlagbohren und Bohren | 11. Metallbohrer |
| 5. Netzschalter (stufenlos) | 12. Akkuanschluss |
| 6. Umschalter für Rechts-/Linkslauf | |
| 7. Werkzeugloses Bohrfutter mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme | |

Bedienung

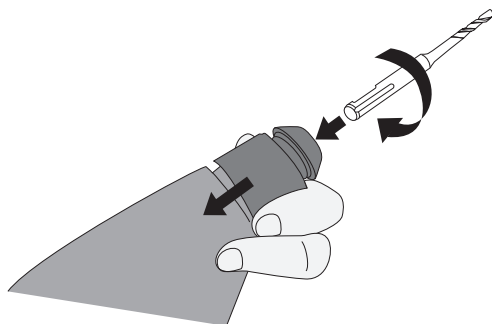
Bei der Arbeit mit Staub-absonderndem Material Atemschutz benutzen.

Wechsel des Einsatzwerkzeugs

Die SDS-Plus-Werkzeugaufnahme (1) ermöglicht einen einfachen und schnellen Werkzeugwechsel. Durch das SDS-Plus-System kann sich ein montiertes Werkzeug frei bewegen, wodurch eine Rundlaufabweichung entsteht. Dank automatischer Zentrierung des Bohrers hat dies keine Auswirkung auf die Genauigkeit des Bohrlochs. Werkzeuge mit zylindrischer Werkzeugaufnahme können mit dem mitgelieferten werkzeuglosen Bohrfutter (7) verwendet werden. Die Staubschutzkappe (2) schützt den SDS-Plus-Mechanismus. Deshalb immer darauf achten, dass die Staubschutzkappe beim Werkzeugwechsel nicht beschädigt wird.

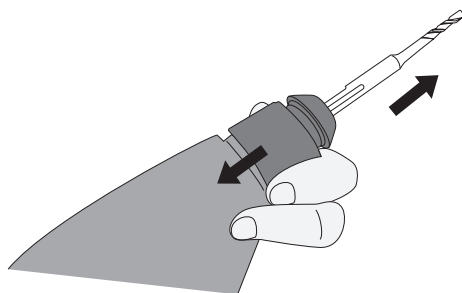
Ein Werkzeug mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme einsetzen

1. Die Werkzeugaufnahme reinigen und mit etwas Fett schmieren.
2. Die Verriegelung (3) zurückziehen und das Werkzeug mit einer Drehbewegung in die SDS-Plus-Werkzeugaufnahme drücken.
3. Die Verriegelung loslassen und überprüfen, dass das Einsatzwerkzeug fest sitzt.



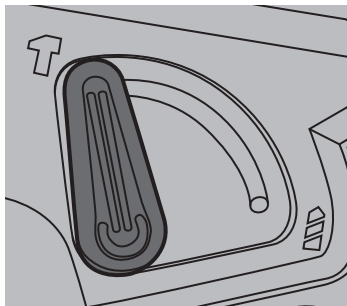
Ein Werkzeug mit SDS-Plus-Werkzeugaufnahme entnehmen

Die Verriegelung zurückziehen und das Werkzeug aus der SDS-Plus-Halterung ziehen.

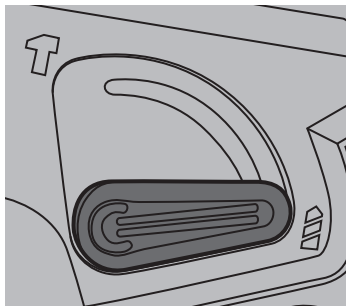


Funktionsumschaltung

Mit dem Umschalter (4) die gewünschte Funktion einstellen.



Den Umschalter nach oben drehen, um das Werkzeug als Bohrhämmer für Beton oder Stein zu verwenden.



Den Umschalter nach unten drehen, um das Werkzeug als Bohrmaschine oder Schraubendreher zu verwenden.

Rechts-/Linkslauf

- Mit dem Umschalter (6) Rechts- oder Linkslauf wählen. Wenn der Umschalter in der Mittelposition ist, ist der Netzschalter gesperrt. Das Bohrfutter muss erst vollständig zum Stillstand gekommen sein, bevor die Drehrichtung geändert werden kann.
- Rechtslauf (Bohren und Schrauben eindrehen): Den Umschalter auf der rechten Seite ganz eindrücken.
- Linkslauf (Schrauben ausdrehen): Den Umschalter auf der linken Seite ganz eindrücken.

Ein, Aus und Drehzahlregulierung

- Start und Stopp der Maschine erfolgen durch Eindrücken und Loslassen des Ein-/Ausschalters (5).
- Die Maschine ist mit stufenloser Drehzahlregelung ausgerüstet, was beim Einschrauben besonders von Vorteil ist. Je mehr der Abzug eingedrückt wird, desto höher wird die Drehzahl.

Ratschläge zum Bohren

- Beim Bohren in glattes Material, z. B. Fliesen, sollte die Bohrstelle mit einem starken Klebestreifen beklebt werden, um ein Abrutschen des Bohrers zu verhindern.
- Beim Bohren in Metall wird empfohlen, zunächst mit einem Körner eine kleine Vertiefung an der Bohrstelle zu machen. Diese kleine Vertiefung hält dann den Bohrer an der richtigen Stelle und verhindert ein Abrutschen.
- Beim Bohren in Metall wird auch die Verwendung von Gewinde-/Schneidöl empfohlen, um das Werkzeug zu schonen.

Überlastung und Schutz

Die Maschine/der Akku ist mit Schutzvorrichtungen versehen, um Schäden an der Maschine und am Akku zu vermeiden.

- Bei kurzzeitig hoher Belastung kann der Überlastschutz die Maschine/ den Akku abschalten. Der Schutz wird automatisch wieder hergestellt. Den Ein-/Ausschalter loslassen und einige Sekunden warten. Dafür sorgen, dass die Maschine unbelastet ist und erneut starten. Die Maschine sollte jetzt wieder normal funktionieren.
- Bei hoher Belastung für längere Zeit kann ein Überhitzungsschutz die Maschine/ den Akku abschalten. Der Schutz ist selbstrückstellend, aber die Maschine kann nicht gestartet werden, bevor die Temperatur auf ein sicheres Niveau abgesunken ist. Die Maschine/ den Akku vor erneutem Startversuch abkühlen lassen. Schädliche Temperaturen können auch bei direkter Sonnenbestrahlung auftreten, die daher zu vermeiden ist.
- Der Akku verfügt über einen Unterspannungsschutz, der auslöst, wenn der Akku entladen ist. Der Unterspannungsschutz schaltet die Maschine in diesem Fall automatisch ab, und der Akku muss geladen werden.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Maschine läuft nicht.	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
	Verschlossene Kohlebürsten.	Kundendienst kontaktieren.
	Fehler am Ein-/Ausschalter.	Kundendienst kontaktieren.
Die Maschine läuft langsam und/oder schaltet sich aus.	Stumpfer oder beschädigter Bohrer.	Den Bohrer austauschen.
	Zu hartes Aufdrücken.	Weniger hart aufdrücken.
	Der Akku ist nicht geladen.	Den Akku laden.
	Der Akku ist überhitzt.	Den Akku abkühlen lassen.
	Der Motor ist überhitzt.	Die Maschine abkühlen lassen.
Funkenbildung im Motor.	Fehler an den Kohlebürsten.	Kundendienst kontaktieren.
	Wicklungsschluss.	
	Kollektor verschmutzt.	

Pflege und Wartung

- Die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Spänen und Verunreinigungen halten.
- Die Maschine regelmäßig mit einem feuchten Tuch und Spülmittel reinigen.
Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden.
- Bei längerer Lagerung muss der Akku voll aufgeladen sein.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.
Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Modell	DZC001C-180
Drehzahl, stufenlos	0–850/min. (ohne Last)
Schlagzahl	0–4800 Schläge/min
Werkzeugaufnahme	SDS-Plus
Werkzeugloses Bohrfutter	Ø 10 mm
Bohrkapazität	Stahl Ø 8 mm, Holz Ø 10 mm, Beton Ø 10 mm
Schallpegel	LpA: 83,1 dB(A) (Unsicherheit KpA: 3 dB) LwA: 94,1 dB(A) (Unsicherheit KwA: 3 dB)
Schwingungsemissionswert	a _h 7,057 m/s ² (Unsicherheit K: 1,5 m/s ²)
Gewicht	1,5 kg mit 1,5 Ah-Akku und 1,75 kg mit 3,0 Ah-Akku

Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

HAMMER DRILL/DRIVER

COTECH 40-8508

DZC001C-180

Machinery directive 2006/42/EC	EMC directive 2004/108/EC	
EN 60745-1:2009 +A11:2010 EN 60745-2-6:2010	EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2012-06-05

GO TECH[®]

LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



18V LITHIUM SERIES